

pcglib

Guide d'utilisation — gestionnaire de fichiers PCG pour les Korg KRONOS et NAUTILUS (version 1.1)

Le grand livre du KRONOS — produits inclus : outils PCG • François Rossi • octobre 2026



1. Présentation

pcglib est un utilitaire gratuit pour Windows, destiné aux stations de travail Korg **KRONOS** et **NAUTILUS**. Il ouvre, affiche, modifie, enregistre et convertit les fichiers **PCG**, dans lesquels ces instruments rangent leurs programmes, combinaisons, kits de batterie, séquences d'ondes et Set Lists.

pcglib est issu de **PCG Tools 3.1.4**, de Michel Keijzers (MiKeSoft), dont le code source est publié sur <https://github.com/michelkeijzers/pcgtools>. Il a été retravaillé autour de trois objectifs :

1. **Prendre en charge les formats actuels.** PCG Tools s'arrêtait au format de l'OS 3.1 du KRONOS. pcglib gère entièrement les fichiers de l'OS 3.2.x du KRONOS et ajoute la prise en charge complète du NAUTILUS OS 1.3.5 : lecture, écriture et conversion.
2. **Faire une seule chose, et bien.** Tous les autres instruments Korg ont été retirés. pcglib traite exactement deux familles de fichiers : les PCG du KRONOS (OS 2.x et 3.x) et ceux du NAUTILUS.
3. **Passer d'un instrument à l'autre.** pcglib convertit un PCG de KRONOS en PCG de NAUTILUS, et inversement, Set Lists comprises. C'est la fonction qui a demandé le plus de travail de développement.

Ce que vous pouvez faire avec pcglib

- **Bibliothécaire** : déplacer, copier, trier, compacter et effacer des programmes, des combinaisons et des slots de Set List, dans un fichier ou d'un fichier à l'autre, sans casser les combinaisons et les Set Lists qui les utilisent.
- **Éditeur** : renommer les sons, changer leur catégorie et leur sous-catégorie, marquer des favoris, saisir les commentaires des slots de Set List avec le clavier de l'ordinateur.
- **Générateur de listes** : imprimer ou exporter le contenu d'un PCG : listes de sons triées par nom, par catégorie ou par banque, programmes utilisés par chaque combinaison, sons en double, résumé du fichier.
- **Convertisseur** : transformer une bibliothèque de sons de KRONOS en bibliothèque de NAUTILUS, et inversement.

pcglib travaille sur des fichiers, pas sur l'instrument. Il n'y a pas de liaison MIDI ou USB entre pcglib et votre KRONOS : vous sauvegardez un PCG sur le KRONOS, vous le modifiez sur l'ordinateur, puis vous le rechargez dans le KRONOS (voir la section 4).

Dans ce guide, comme dans PCG Tools, un **son** (ou patch) désigne un programme, une combinaison ou un slot de Set List. Les commandes sont citées sous leur nom anglais, celui de l'interface par défaut ; l'annexe en fin de guide donne leur nom dans l'interface française.

2. Configuration requise

- Windows 7 SP1, 10 ou 11 avec le .NET Framework 4.8 (déjà installé sur les versions actuelles de Windows).
- Un PC 32 ou 64 bits : les deux versions sont fournies.
- Un moyen de transférer les fichiers entre l'instrument et l'ordinateur : une clé USB, ou le disque interne du KRONOS par sa connexion FTP (voir le livre, Partie IV, pour les fichiers et le stockage).

3. Installation

Avec le programme d'installation (recommandé)

Lancez **pcglib-setup-v1.1.exe**. Le programme d'installation :

- installe la version 64 bits sur un Windows 64 bits, la version 32 bits sinon ;
- crée les raccourcis du menu Démarrer et, si vous le souhaitez, un raccourci sur le bureau ;
- peut associer les fichiers **.PCG** à pcglib : un double-clic sur un PCG l'ouvre alors directement.

Version portable

Décompressez **pcglib-v1.1-x64.zip** (Windows 64 bits) ou **pcglib-v1.1-x86.zip** (Windows 32 bits) dans le dossier de votre choix, clé USB comprise, puis lancez **pcglib.exe**. Rien n'est installé et le registre n'est pas modifié.

4. Avant de commencer

Que contient un fichier PCG ?

PCG signifie **P**rograms, **C**ombinations, **G**lobal. Sur le KRONOS, un fichier PCG peut contenir :

- les banques de programmes (128 programmes par banque) ;

- les banques de combinaisons (128 combinaisons par banque) ;
- les 128 Set Lists de 128 slots chacune ;
- les banques de séquences d'ondes et de kits de batterie ;
- les réglages Global, avec les noms des catégories et des sous-catégories.

Un PCG ne contient pas forcément tout : à la sauvegarde, vous pouvez choisir de ne sauvegarder que certaines banques. Un PCG complet est une copie de toute la mémoire interne.

L'essentiel à retenir : les sons **font référence les uns aux autres**. Chaque timbre d'une combinaison désigne un programme, et chaque slot de Set List désigne un programme ou une combinaison. Si vous déplacez un programme sans mettre à jour ces références, les combinaisons qui l'utilisent joueront un autre son. pcglib met ces références à jour pour vous chaque fois qu'il déplace des sons (Move Up/Down, Sort, Compact, couper-coller).

La marche à suivre, pas à pas

1. Sur le KRONOS, sauvegardez un fichier PCG en mode Disk, sur le disque interne ou sur une clé USB (commande **Save All** ou **Save PCG** du menu de page).
2. Copiez le fichier sur l'ordinateur, puis **gardez une copie de sauvegarde** de l'original.
3. Ouvrez le fichier dans pcglib (ou double-cliquez dessus si les fichiers .PCG sont associés à pcglib). Ouvrez d'autres fichiers si vous voulez copier des sons de l'un à l'autre.
4. Faites vos modifications. Un astérisque à côté du nom du fichier, dans le titre de la fenêtre, signale des modifications non enregistrées.
5. Enregistrez le fichier, puis recopiez-le sur la clé USB ou sur le disque du KRONOS.
6. Sur le KRONOS, chargez-le en mode Disk (sélectionnez le fichier .PCG, puis la commande **Load selected** du menu de page).

pcglib n'a pas de commande Annuler. Avancez par petites étapes, enregistrez souvent (avec File › Save As si vous voulez garder des versions intermédiaires) et vérifiez régulièrement le résultat sur l'instrument. Gardez toujours une copie d'un PCG avant de le modifier.

5. La fenêtre principale

Après l'écran d'accueil, pcglib ouvre sa fenêtre principale, avec :

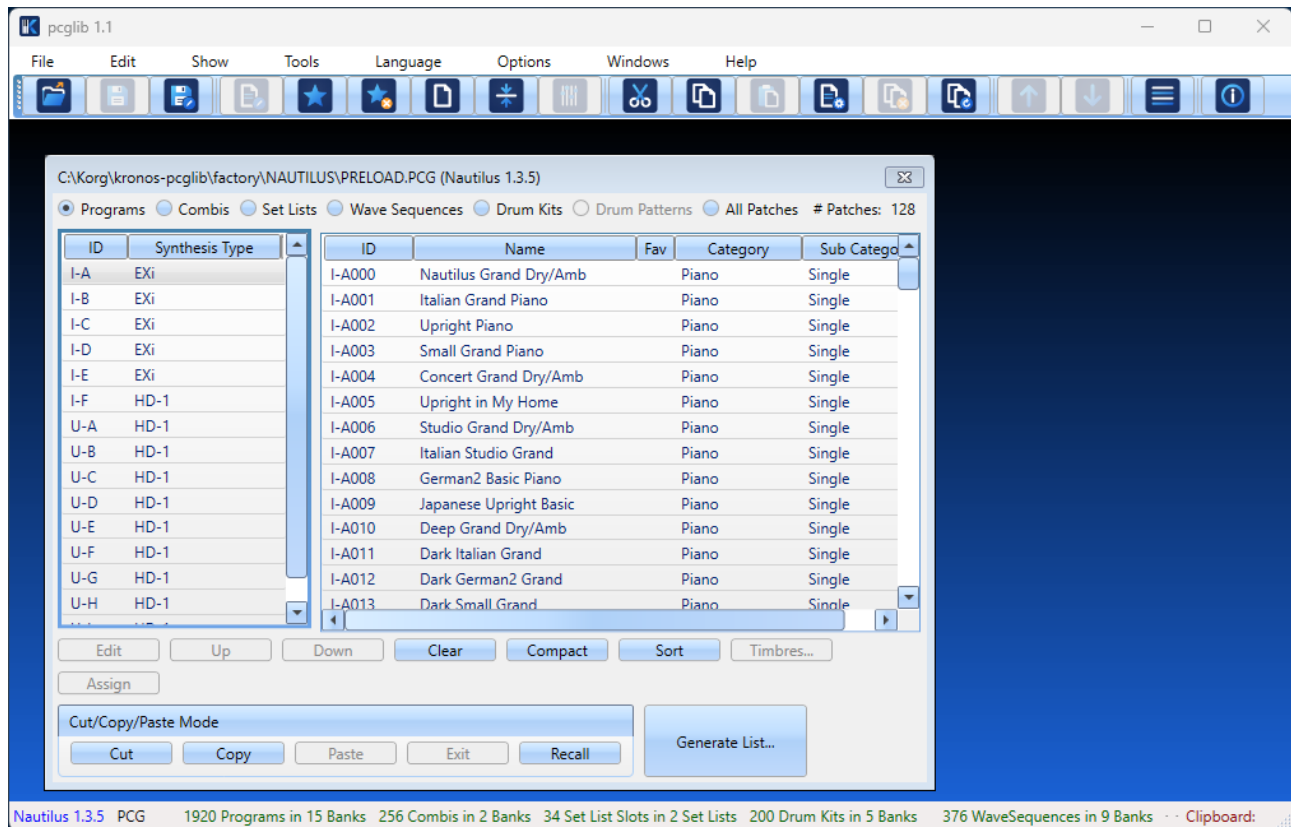
- la **barre de menus** : File, Edit, Show, Tools, Language, Options, Windows, Help ;
- une **barre d'outils** avec les commandes les plus courantes : Open, Save, Save As, Edit, Set Favorite, Unset Favorite, Clear, Compact, Timbres, Cut, Copy, Paste, Settings, Exit Cut/Copy/Paste Mode, Recall, Move Up, Move Down, Generate List et About ;
- un **espace de travail** dans lequel chaque fichier PCG ouvert a sa propre fenêtre (MDI). **Windows › Goto Next Window** (F6) et **Goto Previous Window** (Ctrl+F6) permettent de passer de l'une à l'autre.

La fenêtre PCG

Les boutons d'option en haut d'une fenêtre PCG choisissent ce qui est affiché : **Programs**, **Combis**, **Set Lists**, **Wave Sequences** ou **Drum Kits**.

- La **liste des banques** (à gauche) affiche les banques du type choisi.
- La **liste des sons** (à droite) affiche les emplacements de la banque choisie (128 pour les programmes et les combinaisons, 128 slots pour une Set List), avec leur nom, leur catégorie et leur marque de favori.

- La plupart des commandes agissent soit sur les banques sélectionnées, soit sur les sons sélectionnés, selon la liste active.



Langue de l'interface

Le menu **Language** passe l'interface en allemand, anglais, espagnol, français, grec, italien, néerlandais, polonais, portugais (Brésil ou Portugal), russe, serbe, tchèque ou turc. Redémarrez pcglib pour appliquer la nouvelle langue. La traduction française de l'interface est incomplète : certaines commandes, comme la conversion, restent en anglais.

6. Ouvrir, enregistrer et fermer des fichiers

- **File › Open** (Ctrl+O) ouvre un PCG de KRONOS ou de NAUTILUS. pcglib reconnaît automatiquement l'instrument et la version de l'OS : un fichier d'usine de l'OS 3.2 du KRONOS, un fichier utilisateur de KRONOS ou de NAUTILUS ou un fichier converti s'ouvrent tous de la même façon.
- **File › Save** (Ctrl+S) enregistre le fichier à sa place. **File › Save As...** (Ctrl+Maj+S) enregistre une copie sous un autre nom ou dans un autre dossier. Les fichiers sont toujours écrits avec l'extension **.PCG** en majuscules.
- **File › Revert to Saved** recharge le fichier et abandonne toutes les modifications faites depuis le dernier enregistrement. C'est ce qui se rapproche le plus d'une commande Annuler. C'est aussi pratique après avoir sauvegardé à nouveau le même fichier sur le KRONOS : inutile de le fermer et de le rouvrir.
- **File › Close** (Ctrl+F4) ferme la fenêtre du fichier ; pcglib demande confirmation avant d'abandonner des modifications non enregistrées. **File › Exit** (Alt+F4) quitte pcglib.

Toutes les sommes de contrôle sont recalculées à l'enregistrement : un fichier écrit par pcglib est donc toujours structurellement valide. Un fichier d'usine du KRONOS ouvert puis enregistré par pcglib sans modification est identique à l'original, octet pour octet.

Export for Sequencer

File › Export for Sequencer › Cubase écrit un fichier texte avec les noms des programmes et des combinaisons du PCG ouvert. Cubase peut s'en servir comme définition d'instrument : vous choisissez alors les sons du KRONOS par leur nom dans votre logiciel de MAO (DAW). Le dossier de sortie se règle dans **Options › Settings**.

7. Modifier les sons

Le menu **Edit**, ainsi que le menu contextuel de la liste des sons, proposent les commandes suivantes.

Édition, favoris, noms

- **Edit...** (F2) : ouvre le programme, la combinaison ou le slot de Set List sélectionné dans sa fenêtre d'édition : nom, catégorie et sous-catégorie et, pour un slot de Set List, son commentaire. Les commentaires des slots peuvent compter jusqu'à 512 caractères, retours à la ligne compris.
- **Set Favorite / Unset Favorite** : marque les sons sélectionnés comme favoris, ou retire cette marque.
- **Capitalization** : **Capitalize Name** (tout en majuscules), **Title Case Name** (une majuscule à chaque mot) ou **Decapitalize Name** (tout en minuscules) pour les sons sélectionnés.

Move Up, Move Down

Move Up (8 du pavé numérique) et **Move Down** (2 du pavé numérique) déplacent les sons sélectionnés d'un emplacement vers le haut ou vers le bas dans leur banque. Les combinaisons et les slots de Set List qui y font référence sont mis à jour.

Clear et Clear Duplicates

Clear vide les sons sélectionnés, ou tous les sons des banques sélectionnées. Effacer n'est pas initialiser :

- un programme ou une combinaison effacé reçoit un nom vide, la première catégorie et la première sous-catégorie, et perd sa marque de favori ;
- dans une combinaison effacée, les timbres sont aussi neutralisés (état Off, muets, volume 0, canal MIDI 16, zones de clavier et de dynamique fermées) ;
- un slot de Set List effacé reçoit un nom et un commentaire vides et désigne le programme I-A000.

Un nom vide montre d'un coup d'œil quels emplacements sont libres. Pour créer un nouveau son, initialisez plutôt l'emplacement sur le KRONOS : vous partez ainsi d'un vrai son initialisé.

Effacer un programme ne casse pas les combinaisons qui l'utilisent, mais elles désignent alors un programme vide. Quand pcglib détecte qu'un son à effacer est encore utilisé, il vous demande si vous voulez l'effacer quand même. Une combinaison effacée rend muets les slots de Set List qui l'utilisent.

Clear Duplicates efface les sons sélectionnés qui ont une copie identique ailleurs dans le fichier. Le premier exemplaire est conservé (sauf s'il fait partie de la sélection), et chaque référence à un doublon effacé est redirigée vers l'exemplaire restant.

Astuce : pour éliminer les sons qui ne vous plaisent pas, ouvrez dans pcglib le PCG qui est dans votre KRONOS, écoutez les sons sur l'instrument et effacez dans pcglib ceux dont vous ne voulez plus. Enregistrez, compactez si besoin, puis rechargez le fichier dans le KRONOS.

Compact

Une banque compte toujours 128 emplacements : on ne peut pas supprimer un son, seulement l'effacer. **Compact** fait remonter tous les sons remplis et descendre tous les sons vides ou initialisés, ce qui supprime les trous laissés par les effacements. Les séquences d'ondes et les kits de batterie ne peuvent pas être compactés.

- Si des sons sont sélectionnés, seule la sélection est compactée ; les autres emplacements ne bougent pas.
- Si plusieurs banques sont sélectionnées, elles sont compactées comme un seul bloc : les emplacements libres de la première banque sont remplis avec des sons de la suivante. Les programmes de types de moteur différents (HD-1, EXi) sont compactés séparément.
- Les combinaisons et les slots de Set List qui font référence aux programmes ou aux combinaisons déplacés sont mis à jour.

Astuce : pour libérer des banques entières, effacez les sons indésirables, sélectionnez toutes les banques d'un même type et compactez-les : les dernières banques se retrouvent vides.

Sort

Sort... trie les sons sélectionnés, ou les sons des banques sélectionnées. Les sons vides et initialisés vont toujours à la fin. Les ordres de tri sont :

- **Name, Category ; Category, Name ;**
- **Title, Artist, Category ; Artist, Title, Category ; Category, Title, Artist ; Category, Artist, Title.**

Les tris par titre et par artiste servent pour les Set Lists et les combinaisons nommées d'après des morceaux, par exemple « Titre - Artiste ». Ils demandent un caractère séparateur, défini dans **Options » Settings**. Cochez **Remember** pour garder l'ordre choisi la prochaine fois. Comme pour Compact, les références sont mises à jour et les types de moteur sont triés séparément.

Les références ne sont pas mises à jour pour les programmes utilisés comme programmes de batterie par d'autres programmes, ni pour les séquences d'ondes et les kits de batterie utilisés par les programmes. Vérifiez ces sons sur l'instrument après un tri ou un compactage.

Cut, Copy et Paste

Copier des sons est plus subtil que copier du texte : une combinaison a besoin de ses programmes, et un slot de Set List de ses programmes et de ses combinaisons. pcglib copie donc **les sons référencés avec eux**, pour que rien ne soit « cassé ».

1. Sélectionnez les sons et choisissez **Copy** (Ctrl+C) ou **Cut** (Ctrl+X). Le presse-papiers contient alors les sons et tous les programmes et combinaisons qu'ils utilisent.
2. Sélectionnez la banque ou les emplacements de destination et choisissez **Paste** (Ctrl+V). Collez autant de fois que nécessaire, à des endroits différents si vous le souhaitez (par exemple les combinaisons dans une banque, puis leurs programmes dans une autre), jusqu'à ce que le presse-papiers soit vide.
3. L'opération se termine quand tout a été collé. D'ici là, les commandes qui changent l'ordre des sons sont désactivées.
 - Vous pouvez copier d'un fichier ouvert à l'autre (de KRONOS à KRONOS, ou de NAUTILUS à NAUTILUS). Les sons coupés ne peuvent être collés que dans leur fichier d'origine. D'un instrument à l'autre, utilisez plutôt la conversion (section 11).
 - Une fois que vous avez collé dans un fichier, vous devez terminer l'opération dans ce même fichier.

- **Exit Cut/Copy/Paste Mode** abandonne l'opération et vide le presse-papiers. Les sons pas encore collés sont perdus, et des combinaisons ou des slots de Set List déjà collés peuvent désigner des programmes qui ne l'ont jamais été.
- **Recall** remet les derniers sons copiés dans le presse-papiers pour les coller à nouveau : pratique pour faire plusieurs copies d'un même son.
- La fenêtre de dialogue **Options** › **Settings** fixe les règles du collage : coller ou non les doublons, écraser ou non les emplacements remplis, copier des combinaisons ou des slots de Set List incomplets, prendre les programmes manquants dans le fichier maître (Master File).

Les séquences d'ondes et les kits de batterie ne sont pas copiés. Un programme collé qui utilise une séquence d'ondes ou un kit de batterie personnel peut sonner différemment dans le fichier de destination.

Change Volume

Change Volume règle le volume des combinaisons sélectionnées (les timbres utilisés : non muets, état autre que Off) ou des slots de Set List sélectionnés (leur paramètre Volume). Quatre méthodes sont proposées :

Méthode	Effet
Fixed	Chaque timbre ou slot reçoit la valeur saisie.
Relative	La valeur saisie est ajoutée à chaque volume, ou retranchée (dans les limites de 0 à 127).
Mapped	La plage 0–127 est ramenée à la plage saisie (par exemple 50–100) : l'équilibre entre les timbres est conservé.
Smart Mapped	Comme Mapped, mais ce sont les volumes le plus bas et le plus haut réellement utilisés qui sont ramenés aux bornes de la plage saisie.

Astuce : Smart Mapped est le moyen le plus rapide d'équilibrer les niveaux de toute une Set List avant un concert.

Init as MPE Combi

Init as MPE Combi prépare les combinaisons sélectionnées pour un contrôleur MPE (MIDI Polyphonic Expression, par exemple un instrument ROLI ou Haken) : le premier timbre est copié dans les autres, et chaque timbre reçoit son propre canal MIDI (1 à 16). L'état, la mise en sourdine, le volume, les zones de clavier et de dynamique, OSC Mode et OSC Select sont copiés depuis le premier timbre.

8. Le menu Show

- **Timbres...** : avec une combinaison sélectionnée, ouvre une fenêtre qui liste ses 16 timbres et leurs principaux paramètres (programme, état, canal MIDI, volume, zones de clavier et de dynamique...). Vous pouvez y déplacer et effacer des timbres. Un timbre effacé désigne le programme défini par **Options** › **Assign Clear Program...** (sélectionnez d'abord un programme dans la fenêtre PCG).
- **Hex Export** : affiche le contenu brut d'un son en hexadécimal, avec son adresse dans le fichier. Pour les utilisateurs avancés qui comparent les données à l'implémentation MIDI de Korg.
- **Single Lined Set List Slot Descriptions** : affiche les commentaires des slots de Set List sur une seule ligne, pour voir plus de slots à l'écran.

Astuce : sur le KRONOS, choisissez comme Assign Clear Program un programme qui utilise un échantillon non chargé. Chaque écran de la combinaison affiche alors l'avertissement rouge d'échantillon non chargé pour les timbres inutilisés : vous voyez tout de suite quels timbres sont libres.

9. Les Set Lists

Choisissez **Set Lists** dans une fenêtre PCG pour voir les 128 Set Lists et leurs 128 slots. Vous pouvez renommer les Set Lists et les slots, modifier les commentaires des slots, et déplacer, trier, compacter, copier et coller les slots comme n'importe quel autre son. Deux commandes sont propres aux Set Lists :

- **Assign To Set List Slot** : copiez un programme ou une combinaison, sélectionnez un slot et choisissez cette commande : le slot joue maintenant ce son.
- **Auto Fill In Set List Slot Names** : donne aux slots sélectionnés qui n'ont pas de nom le nom du programme ou de la combinaison qu'ils jouent.

Les Set Lists sont comprises dans la conversion entre KRONOS et NAUTILUS (section 11).

10. Le menu Tools

Master Files (fichiers maîtres)

Un PCG ne contient pas toujours tout : vous avez peut-être sauvegardé seulement quelques banques. Des combinaisons et des slots de Set List peuvent alors faire référence à des programmes absents du fichier. Un **fichier maître** (Master File) est un PCG complet de référence, en général le PRELOAD d'usine, dont pcglib se sert pour combler ces manques :

- un programme ou une combinaison référencé mais absent du fichier est pris dans le fichier maître ;
- si le fichier n'a pas de section Global, les noms des catégories sont pris dans le fichier maître.

Pour servir de fichier maître, un PCG doit contenir toutes les banques de programmes, toutes les banques de combinaisons et la section Global. Ouvrez-le, puis choisissez **Tools › Master Files › Set PCG File as Master File**. **Tools › Master Files › Show...** affiche le fichier maître défini pour chaque instrument et chaque version de l'OS, et son état (non attribué, introuvable, non chargé, chargé).

Generate List

Tools › Generate List... (Ctrl+G) produit des listes à partir du PCG ouvert. Choisissez le type de liste, les banques à inclure, un filtre sur le texte, les colonnes facultatives et l'ordre de tri, puis le format de sortie : **tableau ASCII**, **texte simple**, **CSV** (à ouvrir dans Excel) ou **XML** (à afficher dans un navigateur web).

Type de liste	Usage
Patch List	Tous les programmes, combinaisons et slots de Set List, par nom, catégorie ou banque : une liste de sons à imprimer, ou la Set List d'un concert.
Program Usage List	Pour chaque programme, les combinaisons et les slots de Set List qui l'utilisent : à consulter avant de modifier un programme.
Combi Content List	Les timbres de chaque combinaison (version compacte, courte ou longue).
Differences List	Les sons identiques ou presque identiques, dans un fichier ou entre deux fichiers.
File Content List	Un résumé du fichier : quelles banques sont remplies, et sur quelles pages.

Program Reference Changer

Remplace, dans toutes les combinaisons et tous les slots de Set List, les références à un programme par des références à un autre. Saisissez une règle par ligne, par exemple **I-C011 -> I-C012**, et validez. Utile quand des programmes ont été déplacés sur l'instrument et que les combinaisons ne désignent plus le bon emplacement.

Seule la référence change : les effets de la combinaison ne sont pas modifiés, le résultat peut donc sonner autrement que le programme d'origine avec ses propres effets.

Double to Single Keyboard Setup

Pour ceux qui jouent le KRONOS avec un second clavier sur le canal MIDI 2. Cette commande divise chaque slot de Set List qui utilise deux canaux MIDI en deux slots consécutifs : le premier joue la partie du KRONOS, le second joue la partie du second clavier depuis le clavier du KRONOS. Les nouvelles combinaisons sont écrites dans une banque de combinaisons que vous choisissez (elle doit être vide, ou vous devez autoriser l'écrasement).

11. Convertir entre KRONOS et NAUTILUS

C'est la fonction phare de pcglib : un PCG fait pour un instrument peut être converti pour l'autre. Une bibliothèque de sons de KRONOS peut ainsi servir sur un NAUTILUS, et inversement.

Comment convertir

1. Ouvrez le fichier PCG (de KRONOS ou de NAUTILUS).
2. Choisissez **File › Convert to NAUTILUS...** (avec un fichier de KRONOS) ou **File › Convert to KRONOS...** (avec un fichier de NAUTILUS).
3. Choisissez le fichier de sortie (le nom proposé est **<nom>-NAUTILUS.PCG** ou **<nom>-KRONOS.PCG**) et enregistrez.

La conversion se fait sans autre fenêtre de dialogue. Un **rapport texte** du même nom, dans le même dossier (par exemple **MonSet-NAUTILUS.txt**), indique exactement ce qui a été fait : chaque banque transposée (banque source vers banque cible), chaque banque qui n'a pas pu être reprise et chaque référence de slot de Set List qui a dû être réinitialisée.

Ce qui est converti

- **Programmes (HD-1 et EXi)** : convertis d'une organisation des paramètres à l'autre. L'enregistrement d'un programme du NAUTILUS est plus court de 6 octets que celui du KRONOS ; pcglib replace chaque section, identifiants des moteurs EXi compris.
- **Combinaisons** : converties. L'enregistrement d'une combinaison du NAUTILUS est plus court de 2 170 octets ; les sections communes et les données des timbres sont remplacées.
- **Kits de batterie et séquences d'ondes** : copiés tels quels (organisation identique sur les deux instruments).
- **Set Lists** : converties avec leurs noms, les noms des slots, les couleurs, les volumes, la transposition et les commentaires. La référence de chaque slot à un programme ou à une combinaison est adaptée à l'organisation des banques de l'instrument cible (le slot du NAUTILUS fait un octet de plus que celui du KRONOS).
- **Structure des banques** : le résultat est un fichier complet, organisé comme un fichier d'usine de l'instrument cible, avec toutes ses banques. Les banques qui existent sur la cible mais pas dans la source sont remplies de sons Init, pour que le fichier se charge correctement.

Ce qui ne peut pas être converti

- **KARMA.** Le KRONOS a KARMA, le NAUTILUS non. Du KRONOS vers le NAUTILUS, les données KARMA ne sont pas reprises. Du NAUTILUS vers le KRONOS, les programmes et combinaisons convertis reçoivent un réglage KARMA d'usine standard : un vrai état d'usine que le KRONOS accepte, mais pas le KARMA du son d'origine.
- **Banques en surnombre.** Pour certains types d'objets, le KRONOS a plus de banques que le NAUTILUS (par exemple 8 banques de programmes EXi contre 5). Le contenu des banques sans équivalent est abandonné et signalé dans le rapport. Ouvrez le fichier dans pcglib avant de le convertir pour voir quelles banques contiennent des sons auxquels vous tenez, et déplacez-les dans des banques qui seront converties.
- **Les réglages Global** sont propres à chaque instrument et ne sont pas convertis.

Les allers-retours

Un fichier converti pour l'autre instrument puis reconverti (KRONOS → NAUTILUS → KRONOS) redonne, **octet pour octet**, chaque programme, chaque combinaison et chaque Set List qui avait une banque des deux côtés, sauf les sections KARMA (voir plus haut). Les banques abandonnées au premier passage reviennent sous forme de sons Init. Cela a été vérifié automatiquement sur des fichiers d'usine complets.

12. Préférences

Options › Settings... ouvre la fenêtre de dialogue des préférences : affichage des fenêtres PCG, fenêtres de fichiers et sauvegardes automatiques, édition, règles du couper-copier-coller, ordre de tri par défaut et séparateur titre/artiste, catégories, et dossier de sortie des fichiers pour séquenceur. Les réglages sont conservés d'une session à l'autre.

13. Raccourcis clavier

Touches	Commande
Ctrl+O	File › Open
Ctrl+S / Ctrl+Maj+S	File › Save / Save As
Ctrl+F4 / Alt+F4	File › Close / Exit
F2	Edit › Edit...
Ctrl+X / Ctrl+C / Ctrl+V	Cut / Copy / Paste
8 / 2 du pavé numérique	Move Up / Move Down
Ctrl+G	Tools › Generate List...
F6 / Ctrl+F6	Fenêtre suivante / fenêtre précédente

14. Ce que pcglib change par rapport à PCG Tools

Si vous connaissez PCG Tools, vous ne serez pas dépaycé : l'interface a été volontairement gardée proche de l'original. Sous le capot, la base de code 3.1.4 a été entièrement modernisée :

- **L'OS 3.2.x du KRONOS vérifié de bout en bout** : structure des blocs, sommes de contrôle (les 42 formats de somme de contrôle des fichiers d'usine), organisation des banques, plages des paramètres et tous les noms d'usine ont été contrôlés sur de vrais fichiers d'usine. L'écriture a été vérifiée par un aller-retour identique à l'octet près du PRELOAD d'usine de 30 Mo, et par des fichiers rechargés dans un KRONOS.
- **La prise en charge du NAUTILUS créée de zéro** : le format PCG du NAUTILUS a été analysé (liste des blocs, sommes de contrôle, organisation des Set Lists, correspondance des paramètres entre les deux instruments, correspondance des banques), et la lecture comme l'écriture sont prises en charge.
- **La conversion dans les deux sens** (section 11).
- **Une application refaite pour le Windows actuel** : .NET Framework 4.8, versions 32 et 64 bits, programme d'installation Windows, fenêtre d'erreur qui garde le programme ouvert au lieu de le fermer sans prévenir, nouveau jeu d'icônes et nouvel écran d'accueil.
- **Tout le reste retiré** : les autres instruments Korg, le code mort et les ressources inutiles ont disparu ; pcglib est ainsi plus léger, plus rapide et plus facile à maintenir.

Le manuel détaillé de PCG Tools (version 3.1.0, en anglais) reste une référence utile pour les commandes que pcglib a conservées : il est proposé par son auteur sur <https://pcgtools.mkspace.nl/Manual.pdf>.

15. Dépannage

- **Une fenêtre d'erreur apparaît** (« Error occurred ») : notez le message, puis cliquez sur OK pour continuer à travailler (ou sur Cancel pour quitter). Envoyer le message au webmestre de Kronoscopie aide à corriger la cause.
- **Un fichier ne s'ouvre pas** : il a sans doute été sauvegardé par un instrument ou une version de l'OS que pcglib ne prend pas en charge (pcglib ne lit que les PCG du KRONOS et du NAUTILUS). Le message d'erreur indique le modèle trouvé dans le fichier.
- **Paste ne fait rien** : les règles de collage d'Options › Settings l'empêchent peut-être (doublons non collés, emplacements remplis non écrasés), ou les emplacements sélectionnés ne conviennent pas (par exemple des programmes EXi dans une banque HD-1).
- **Un fichier converti se comporte bizarrement sur l'instrument** : ouvrez-le d'abord dans pcglib (pcglib relit ses propres fichiers) et consultez le rapport de conversion (.txt) pour repérer les banques abandonnées ou les références réinitialisées.

16. Crédits et licence

pcglib est Copyright © 2026 Kronoscopie, <https://www.kronoscopie.fr>.

Il repose sur PCG Tools, Copyright © 2011–2021 Michel Keijzers (MiKeSoft), dont le projet d'origine se trouve sur <https://github.com/michelkeijzers/pcgtools>. Sans son travail, dix ans de rétro-ingénierie du format PCG de Korg, pcglib n'existerait pas.

pcglib est un logiciel libre distribué sous licence **GNU LGPL v3** (<https://www.gnu.org/licenses/lgpl-3.0.html>). Il est offert aux lecteurs du *Grand livre du KRONOS* dans l'espoir qu'il leur sera utile, mais sans aucune garantie.

Ouvrage indépendant, non affilié à Korg Inc. ni approuvé par elle. Korg, KRONOS, NAUTILUS, KARMA et les autres noms de produits cités sont des marques de leurs propriétaires respectifs.

Annexe : les menus dans l'interface française

Si vous passez pcglib en français (Language › French), les commandes citées dans ce guide portent les noms suivants. Les commandes non traduites restent en anglais.

Interface anglaise	Interface française
File	Fichier
Open / Save / Save As...	Ouvrir / Enregistrer / Enregistrer sous...
Convert to NAUTILUS... / Convert to KRONOS...	(non traduit)
Export for Sequencer › Cubase	Exporter pour le séquenceur › Cubase
Revert to Saved	Revenir à l'enregistrement
Close / Exit	Fermer / Quitter
Edit	Éditer
Set Favorite / Unset Favorite	Définir comme Favori / Retirer des favoris
Clear / Clear Duplicates	Effacer / Supprimer les doublons
Compact / Sort	Compacte / Trier
Cut / Copy / Paste	Couper / Copier / Coller
Exit Cut/Copy/Paste Mode / Recall	Quitter le mode Couper/Copier/Coller / Rappeler
Move Up / Move Down	Déplacer Vers le haut / Déplacer Vers le bas
Change Volume	(non traduit)
Init as MPE Combi	Init. comme Combi MPE
Assign To Set List Slot	Assigner à un emplacement de Set List
Auto Fill In Set List Slot Names	Remplissage auto de nom d'emplacement de Set List
Capitalization	Capitalisation
Show	Afficher
Timbres... / Hex Export	Timbres... / Exporter hexadécimal
Single Lined Set List Slot Descriptions	Description de l'emplacement de Set List sur une seule ligne
Tools	Outils
Master Files › Show... / Set PCG File as Master File	Fichiers maîtres › Afficher / Définir le Fichier PCG en tant que fichier maître
Generate List...	Générer une liste...
Program Reference Changer	Changeur de référence de programme
Double to Single Keyboard Setup	Clavier double à simple
Options › Settings... / Assign Clear Program...	Options › Paramètres... / Assigner le programme à effacer...

Interface anglaise	Interface française
Windows / Help	Fenêtres / Aide